

JULY NEWS LETTER, 2021



基礎からしっかり 初心者向け

Online 日本語教室!



For beginners

Online Japanese Class!

日本語を いっしょに 勉強 しましょう!

Covid-19が心配なので、オンラインでグループレッスンします。

■対象者: 三鷹市に住んでいるか、三鷹市で働いているか、
三鷹市にある学校で勉強している人
日本語をはじめて勉強する人

Zoom でリモートレッスンができる人

■日時: 7月31日から 毎週土曜日
10:30~11:30 (全10回)

■クラス: グループレッスン

■定員: 先着10人

■受講料: ¥2,000 (テキスト含む)

■申込: 直接または電話、メールで事務局へ
途中からの参加はできません。



Let's study Japanese together!

We will start online group lessons to prevent infections.

■Eligible Applicants:

Foreign residents who want to learn beginner's conversation and live, work, or go to school in Mitaka. Using Zoom is required.

■Every Saturday from July 31st

■Time: 10:30-11:30 (10 lessons)

■Class: Group lessons

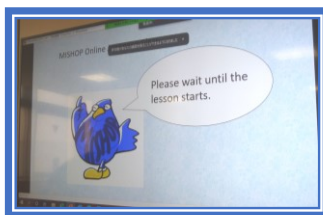
■Capacity: First 10 people

■Fee: ¥2,000 (including materials)

■Application: Contact in person /by phone/by email.

Signing up part-way through is not possible.

※The plan might change depending on Covid-19 circumstances.



MISHOPの窓口について

MISHOP Administrative Office Hour

新型コロナウイルスの影響で、現在、外国籍市民の皆さんの相談を、MISHOPスタッフが中心になってお受けしています。お困りのことなどがありましたら、ぜひMISHOPにご連絡ください。

開館時間: 月曜日~土曜日 10:00~17:00

最新の情報は、MISHOPのウェブサイトで、確認してください。

Currently, MISHOP staffs provide only consultation for foreign residents. If you have any problems, please feel free to contact MISHOP.

Opening Hours: Monday-Saturday 10:00-17:00

Check our website for the latest information.

<https://www.mishop.jp/>



こまったことがあるとき、MISHOPに れんらく してください。
MISHOP は 月~土 10:00~17:00に あいています。

MISHOP 外国人メンバーの声 コロナ禍でどうしてる？

今回は、中国出身の冷 君曉さんにお話を聞きました。
冷さんは、東京大学博士課程で情報学を専門にしています。



■Daily Life

何か読んだり書いたり、ほとんどの時間を家で過ごしています。
コロナのため、大学ではオンラインでの研究が中心で、飲み会などの学生の活動も Zoom で行っています。先日、寮のラウンジで飲んでいた学生たちが、片付けることを忘れたので、寮の管理人さんが怒って、ゴミが散らかったラウンジの写真と飲食禁止のピラを貼りました(笑)。私もオンライン飲み会に参加しましたが、やはりリアルな飲み会がいいですね…。最近、韓国語と広東語の勉強を YouTube で始めました。韓国語は日本語と似ている、と聞いたのでトライしました。YouTube はとても便利です。私はアニメやマンガが好きで、私の今のお気に入り、**「魔王城でおやすみ」**と**「ドラゴンさん家をかう」**です!あと音楽を聴くことも好きです。日本の音楽も聴きます。「YOASOBI」や「あいみょん」が大好きです!

■Problem

住んでいる大学の寮でのコロナ感染が気になっています。寮生が感染してしまうと、すぐに感染が広がり、集団感染の可能性があるので心配です。私は手洗いとアルコールでの除菌に努めています…。でも、コロナの問題だけでなく、何か問題が起こっても、私は、寮の管理人さんや大学の先生、クラスメート、日本人の友だちに相談できるので、とくに問題はありません。

■Exchange

LLJ でボランティアの先生と毎週話をします。先生は、とても親切で素晴らしいです。今は、自分の考えの多くを日本語で伝えられるようになりましたが、文法や長い文章を書くことは、まだ苦手です。大学にも日本人の友だちが数人いますので、交流の機会はあります。ただ、コロナのため、外出が思うようにできず、活動範囲も限られてしまうので、なかなか新しい日本人の友だちができません。もっともっとたくさん日本人の友だちを作りたいです。

■Purpose

子どもの頃、ゴジラの映画を観て、とてもカッコいい!!と思いました(笑)。映画の中で、日本人はとても勇敢で思いやりがありました。また、明治維新で、東洋と西洋の文化が交わる日本ができ、その結果、日本には、多様な文化が生まれました。そんな日本にあって、大学では、教授のすすめで、日本における女性運動を研究調査しています。性暴力や職場での性差別…男女平等を実現するために、日本の男性が女性のサポートにどのような形で参加しているのか、ということの研究をしています。今度、フラワーデモにも参加して、性暴力について、知ってもらいたいと思っています。もちろん、コロナへの感染予防に十分注意して…マスクやフェイスシールドをして…参加しますよ!

■Favorite

コロナのため都心にはあまり行きませんが、日本の色々な文化に接することが好きです。三鷹の公園も大好きです。東京以外では、長野、松本、名古屋、箱根…、ディズニーランドへ行きました。どこも、とても素晴らしいです! 今はコロナのため、ひきこもりになりました。コロナが収束したら、北海道や熊本にも行ってみたいです。

■Dream これからの夢は？

将来の夢は大学教授になることです。また、精神的な病から人々を救うために、カウンセリング技術についても勉強したいと思っています。人を助けることは、自分の喜びにもなります。人を助けることが、嬉しいのです。

☆冷 君曉さん、すてきなお話、ありがとうございました!

※英語訳:クリスティー・ダシルさん 感謝申し上げます。

Voices of MISHOP foreign members

We interviewed Ms. Leng Junxiao from China. Ms. Leng is pursuing a Ph.D. in communication studies at Tokyo University.

■Daily Life

I mostly stay at home, reading or writing and such. Because of the pandemic, university classes have moved online, and student activities such as nomikai (drinking parties) are done over Zoom. The other day, students who were drinking in the dormitory lounge left a mess. The dormitory manager got angry and posted a photo of the messy lounge with a flyer prohibiting eating and drinking (^~;;. I have joined online nomikai, but I'd much prefer a nomikai in person... Recently, I have started studying Korean and Cantonese on YouTube. I gave Korean a try because I heard it is similar to Japanese. YouTube is very convenient like that. I like anime and manga, and my current favorites are "Sleepy Princess in the Demon Castle" and "Dragon Goes House-Hunting"! I also like listening to music, including Japanese music. I love "YOASOBI" and "Aimyon"!

■Problem

I am concerned about COVID-19 infections in the dormitory where I live. I worry that if a dormitory student gets infected, the infection will spread quickly and there could be an outbreak. I make an effort to wash my hands and sterilize with alcohol but there's no guarantee... However, if anything were to happen, beyond just COVID-19, I know I could talk to the dormitory manager, my professors, classmates, and Japanese friends, so I wouldn't really be in trouble.

■Exchange

I talk with a volunteer teacher at LLJ once a week. The teacher is very kind and wonderful. Currently, I can express most of my thoughts in Japanese, but I'm still not good at grammar or writing long sentences. I have several Japanese friends at the university, so I have opportunities for exchanges with them too. However, due to the pandemic, I can't go out as I please and my range of activities is limited, so it's hard to make new Japanese friends. I wish I could make many more Japanese friends.

■Purpose

When I was a kid, I watched a Godzilla movie and thought it was really cool!!(LOL) In the movie, the Japanese were very brave and compassionate. Furthermore, the Meiji Restoration created a Japan where Eastern and Western cultures intersect, and as a result, Japan's unique culture was born. I have always admired Japan for this. At the university, at my professor's recommendation, I am researching the women's movement in Japan. I am studying sexual violence and gender discrimination in the workplace, and researching how Japanese men are participating in this movement to support women in achieving gender equality. I would like to participate in the next Flower Demo to spread the word about sexual violence. Of course, I'll be careful to keep from catching COVID-19... I'll wear a mask or faceshield...but I will participate in it!

■Favorite

I don't go into Tokyo's city center very much given the pandemic, but I do like to experience the various cultural highlights that Japan offers. I also love Mitaka's parks. Besides Tokyo, I have visited Nagano, Matsumoto, Nagoya, Hakone...and Disneyland. All those places were great! Because of the pandemic, I have now become a "hikikomori" (shut-in). When the pandemic's over, I would like to go to Hokkaido and Kumamoto.

■Dream

My dream for the future is to become a university professor. I also want to study counseling skills to save people from mental illness. Helping others is also my joy. I'm happy to help people.
☆Leng -san, we greatly appreciate your corporation.

※Translated by Ms. Christine Dashiell. Thank you!

〒181-0013 三鷹市下連雀3-30-12
三鷹市中央通りタウンプラザ4階
Tel 0422-43-7812
<https://www.mishop.jp/>



2021 JULY

申込・問い合わせ
Inquiries to
報名・咨询
신청・문의

(公財)三鷹国際交流協会 (MISHOP)
Mitaka International Society for HOsPitality
(公財)三鷹国际交流协会 (MISHOP) 事務局
(공재)미타카국제교류협회 (MISHOP) 사무국